

LEGEND Buttons

Led

A...

SENSE

B...

AIR

C...

STOP

D...

E...

PL

LEGENDA: Rodzaje wciskania przycisków

wciśnięcie

dłuższe wciśnięcie

równoczesne wciśnięcie

LEGENDA: LED

biała włączona = transmisja danych

czerwona włączona = rozładowana bateria

czerwona migająca = ładowanie > niski poziom energii

zielona migająca = ładowanie > wysoki poziom energii

zielona włączona = bateria naładowana

ŁADOWANIE ZDALNEGO STEROWANIA!

Podłączyć kabel znajdujący się w wyposażeniu USB do radiowego radiocomando i do ładowarki z portem USB o wartości 5Volts. Poczekać, aż LED włączy się na stałe

W PRZYPADKU NIEPRAWIDŁOWEGO FUNKCJONOWANIA

Zastosować do procedury *przypisywania nowego kodu* (patrz *14 | PRZYPISYWANIE NOWEGO KODU*). Następnie wyłączyć i ponownie włączyć okap do sieci elektrycznej i powtórzyć procedurę *przynależności* (patrz *1 | PRZYNALĘŻNOŚĆ*).

UWAGA!

Niektóre funkcje, oznaczone tutaj (#), można uaktywnić wyłącznie na niektórych modelach okapów. Skonsultować instrukcję obsługi posiadanego okapu w celu uzyskania dokładniejszych informacji.

RU

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ: Типы нажатия кнопок

кратковременное нажатие

длительное нажатие

одновременное нажатие

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ: Световой индикатор

белый немигающий = передача данных

красный немигающий = разряжена батарея

красный мигающий = идет зарядка > низкий уровень заряда

зеленый мигающий = идет зарядка > высокий уровень заряда

зеленый немигающий = батарея заряжена

ЗАРЯДКА ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Подсоедините кабель USB, входящий в комплект, к пульту и к сертифицированному зарядному устройству с USB-портом, на который подается питание 5В. Дождитесь, когда световой индикатор изменит цвет на зеленый и перестанет мигать.

В СЛУЧАЕ НЕИСПРАВНОСТИ

Выполните процедуру назначения нового кода (см. *14 | НАЗНАЧЕНИЕ НОВОГО КОДА*). Затем отключите вытяжку от сети и повторно включите, после чего повторите процедуру сопряжения (см. *1 | СОПРЯЖЕНИЕ*).

ВНИМАНИЕ!

Некоторые функции, обозначенные здесь знаком (#), активны только при сопряжении с некоторыми моделями вытяжек. Для получения дополнительной информации обращайтесь к руководству по эксплуатации вашей вытяжки.

TR

1 | СОПРЯЖЕНИЕ

Отключите вытяжку от сети и повторно включите, после чего, в течение первой минуты, удерживайте в течение 5 секунд кнопки **B** и **E**. Если сопряжение осуществить не удалось, снова отключите и включите вытяжку, после чего повторите процедуру сопряжения.

2 | ВКЛЮЧЕНИЕ ВЫТЯЖКИ

3 | УВЕЛИЧЕНИЕ СКОРОСТИ

4 | ЗАДЕРЖКА ВЫКЛЮЧЕНИЯ ПО ВРЕМЕНИ (текущей скорости) (#) Удерживайте кнопку **B** в течение 2 с

5 | УМЕНЬШЕНИЕ СКОРОСТИ (до выключения вытяжки)

6 | ВЫКЛЮЧЕНИЕ ВЫТЯЖКИ (#) Удерживайте кнопку **C** в течение 2 с

7 | ВКЛЮЧЕНИЕ ОСВЕЩЕНИЯ (направлено на варочную поверхность)

8 | РЕГУЛИРОВКА ИНТЕНСИВНОСТИ ОСВЕЩЕНИЯ (направлено на варочную поверхность) (#) Удерживайте кнопку **E** в течение 2 с

9 | ВКЛЮЧЕНИЕ ОСВЕЩЕНИЯ ПОМЕЩЕНИЯ (#)

10 | РЕГУЛИРОВКА ИНТЕНСИВНОСТИ ОСВЕЩЕНИЯ ПОМЕЩЕНИЯ (#) Удерживайте кнопку **D** в течение 2 с

11 | РЕГУЛИРОВКА ТОНА ОСВЕЩЕНИЯ (теплый свет/холодный свет) (#) Удерживайте кнопки **D** и **E** в течение 2 с

12 | АКТИВАЦИЯ ДАТЧИКА

13 | СБРОС ФИЛЬТРОВ (#) Удерживайте кнопки **C** и **E** в течение 2 с

14 | НАЗНАЧЕНИЕ НОВОГО КОДА Удерживайте кнопки **A**, **D** и **E** в течение 2 с

АÇIKLAMA: Tuşlara basma şekilleri

basma

uzun basma

aynı anda basma

АÇIKLAMA: LED

sabit beyaz yanar = veri iletimi

sabit kırmızı yanar = pil tükenmiş

kırmızı yanıp söner = şarjda > enerji seviyesi düşük

yeşil yanıp söner = şarjda > enerji seviyesi yüksek

yeşil sabit yanar = pil şarjlı

UZAKTAN KUMANDANIN ŞARJ EDİLMESİ!

Uzaktan kumandayla birlikte gelen USB kablosunu, onaylı 5Volt'luk bir USB girişi bulunan şarj cihazına bağlayın. LED lambaların sabit yanmasını bekleyin.

ARIZA OLMASI HALİNDE

Yeni kod atama prosedürünü uygulayın (bkz. *14 | YENİ KOD ATAMA*). Ardından davlumbazın elektrik şebekesiyle olan bağlantısını kesip, yeniden bağlayın ve eşleştirme prosedürünü tekrarlayın (bkz. *1 | EŞLEŞTİRME*).

DİKKAT!

Burada (#) simgesiyle belirtilen bazı fonksiyonlar yalnızca bazı davlumbaz modellerinde çalıştırılabilir. Daha fazla bilgi almak için davlumbazınızın kullanım kılavuzuna başvurun.

DA

1 | EŞLEŞTİRME

Davlumbazın elektrik şebekesiyle olan bağlantısını kesip, yeniden bağlayın ve ilk bir dakika içinde **B** ve **E** tuşlarını 5 saniye basılı tutun. Eşleştirme başarılı olmazsa, davlumbazın elektrik şebekesiyle olan bağlantısını kesip, yeniden bağladıktan sonra eşleştirme prosedürünü tekrarlayın.

2 | DAVLUMBAZIN AÇILMASI

3 | HIZIN ARTTIRILMASI

4 | ZAMAN AYARLI GECİKMELİ KAPATMA (geçerli hız için) (#) **B** tuşunu 2 sn basılı tutun

5 | HIZIN AZALTILMASI (davlumbaz kapanana kadar)

6 | DAVLUMBAZIN KAPATILMASI (#) **C** tuşunu 2 sn basılı tutun

7 | İŞİĞİN AÇILMASI (ocak yüzeyine yönlendirilmiştir)

8 | IŞIK ŞİDDETİNİN AYARLANMASI (ocak yüzeyine yönlendirilmiştir) (#) **E** tuşunu > 2 sn basılı tutun

9 | ORTAM IŞIĞININ AÇILMASI (#)

10 | ORTAM IŞIĞI ŞİDDETİNİN AYARLANMASI (#) **D** tuşunu > 2 sn basılı tutun

11 | AYDINLATMA TONUNUN AYARLANMASI (sıcak ışık/soğuk ışık) (#) **D** + **E** tuşlarını > 2 sn basılı tutun

12 | SENSÖRÜN ETKİNLEŞTİRİLMESİ

13 | FİLTRELERİN SIFIRLANMASI (#) **C** + **E** tuşlarını 2 sn basılı tutun

14 | YENİ KOD ATAMA **A** + **D** + **E** tuşlarını 2 sn basılı tutun

FORKLARING: Forskellige tryk på tastene

klik

langvarigt klik

samtidig klik

FORKLARING: LED

hvid fast lysende = datatransmission

rød fast lysende = fladt batteri

rødt blinkende = under opladning > lavt energiniveau

grøn blinkende = under opladning > højt energiniveau

grøn fast lysende = opladt batteri

GENOPLADNING AF RADIOSTYRINGEN!

Tilslut den medfølgende USB-ledning, den ene del til en radiostyringen og den anden til en batterioplader med godkendt 5 volt USB-stik. Vent på, at lysdioden lyser fast grønt.

I TILFÆLDE AF DRIFTSFEJL

Følg proceduren der tildeler en ny kode (jvf. *14 | TILDELING AF NY KODE*). Afkobl og genkobl emhætten til el-nettet, og gentag tilknytningsproceduren (jvf. *1 | TILKNYTNING*).

PAS PÅ!

Visse funktioner, der her betegnes med (#), kan udelukkende aktiveres med visse emhætte modeller. Der henvises til selve emhættens brugsvejledning for yderligere informationer.

FI

1 | LAITEPARIN MUODOSTAMINEN

Kytke liesituuletin ensin irti sähköverkosta ja sitten siihen takaisin ja paina ensimmäisen minuutin kuluessa 5 sekuntia näppäimiä **B** ja **E**. Jos laiteparin muodostaminen ei onnistunut, kytke liesituuletin sitten uudelleen sähköverkkoon ja toista laiteparin muodostamiseen kuuluva menettely.

2 | LIESITUULETTIMEN KÄYNNISTYS

3 | NOPEUDEN LISÄÄMINEN

4 | AJASTETTU VIIVÄSTETTY SAMMUTTAMINEN (nykyinen nopeus) (#)_Paina **B**:tä 2 sekunnin ajan

5 | NOPEUDEN VÄHENTÄMINEN (liesituulettimen sammuttamiseen asti)

6 | LIESITUULETTIMEN SAMMUTTAMINEN (#)_Paina **C**:tä 2

7 | VALON SYTYTTÄMINEN (keittotasolle suunnattu)

8 | VALONVOIMAKKUUDEN SÄÄTÄMINEN (keittotasolle suunnattu) (#)_Paina **E** > 2 s

9 | HUONEVALON SYTYTTÄMINEN (#)

10 | HUONEVALON VOIMAKKUUDEN SÄÄTÄMINEN (#) Paina **D** > 2 s

11 | VALAISTUKSEN SÄVYN SÄÄTÄMINEN (lämmön/kylmä valo) (#) Paina **D** + **E** > 2 s

12 | ANTURIN AKTIVOINTI

13 | NOLLA SUODATTIMET (#) Paina **C** + **E** 2 s ajan

14 | UUDEN KOODIN ANTAMINEN Paina **A** + **D** + **E** 2 s ajan

SELITYS: Näppäimiin kohdistuvat painallustyytit

näpätys

pidennetty näpätys

samanaikainen näpätys

SELITYS: LED

kiinteä valkoinen = tietojen siirto

kiinteä punainen = akku loppu

vilkkuva punainen = ladataan > alhainen lataustaso

vilkkuva vihreä = ladataan > korkea lataustaso

kiinteä vihreä = akku ladattu

KAUKOSÄÄTIMEN LATAAMINEN!

Liitä kaukosäätimen varustukseen kuuluva USB-kaapeli akkulaturiin jossa on sertifioitu 5 V:n USB-liitin. Odota, että LED-valo muuttuu vihreäksi

TOIMINTAHÄIRIÖN SYNTYESSÄ

Noudata uuden koodin antamiseen liittyvää menettelyä (ks. *14 | UUDEN KOODIN ANTAMINEN*). Kytke liesituuletin ensin irti sähköverkosta ja sitten siihen takaisin ja toista laiteparin muodostamiseen kuuluva menettely (ks. *1 | LAITEPARIN MUODOSTAMINEN*).

VAROITUS!

Jotkut toiminnot, jotka on merkitty (#), voidaan aktivoida vain joissakin liesituulettintyypeissä. Viittaa lisätietoja varten oman liesituulettimen käyttöohjeeseen.

SAFETY INFORMATION

Use the remote control with care; it contains delicate electronic parts. The remote control may be damaged if dropped, burned, pierced or crushed, or if it comes into contact with liquid substances. Do not open the remote control and do not attempt makeshift repairs. If the remote control is disassembled, it may be damaged.

BATTERY

Do not attempt to replace the remote control battery using your own initiative, as it may be damaged.

This certificate attests that this remote control is in compliance with the essential requirements and other pertinent dispositions established by Directive RED 2014/53/EU. The Declaration of Conformity can be viewed at the following link: <http://elica.com/DeclarationOfConformity.pdf>

CONFORMITY

Elica remote control complies with the following requirements:
-FCC (Federal Communications Commission) Part 15.
Operation is subject to the following two conditions:
1) This device may not cause harmful interference and
2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
Changes or modification not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's

authority to operate the equipment. NOTE 1: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rule. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance. However, there is no guarantee that interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try correct the interference by one or more of the following measure:
-reorient or relocate the receiving antenna.
-increase the separation between the equipment and receiver.
-connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
-consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

DISPOSAL WARNING

Do not dispose of electrical products in the general waste and ensure the used product or batteries are disposed safely according to your local authority and regulations.

Elica via Ermano Casoli, 2 60044 Fabriano AN Italy T +39 0732 6101 F +39 0732 610249 elica.com

CE

FCC ID: TMQECB0124588A